# 



Del 25 de octubre de 2012 al 23 de marzo de 2013 CASA DE IBEROAMÉRICA · CÁDIZ

















#### Gabinete de Prensa

#### **MAPUCHE**

#### **SEMILLAS DE CHILE**

La Casa de Iberoamérica acogerá del 25 de octubre de 2012 la 23 de marzo de 2013 la exposición *Mapuche. Semillas de Chile.* Esta muestra, procedente del Museo Chileno de Arte Precolombino, aglutina un total de 275 objetos patrimoniales, fotografías y material audiovisual que dan cuenta de la cosmovisión, cultura y arte Mapuche. Ha sido presentada en ciudades como Filadelfia, Nueva York, Sao Paulo, Venecia, Bogotá, Beijing, Varsovia y Helsinki y llega ahora a Cádiz con motivo de la celebración del Bicentenario de la primera Constitución española y la Capitalidad Iberoamericana de la Cultura.

#### **LOS MAPUCHE**

Los mapuche son un pueblo originario del centro sur de Chile, hoy representado por más de 600.000 individuos que se encuentran en el campo y ciudades de este país.

El mapuche es el grupo indígena más numeroso del país. Ocupaban ambientes y paisajes diversos, que iban desde la región subandina hasta la costa y desde climas templados cálidos a climas fríos lluviosos, lo que implicaba diversas adaptaciones y consiguientes diferencias culturales. A la llegada de los españoles, habitaban gran parte del sur de Chile, dividiéndose en subgrupos según la zona geográfica. Fueron célebres por la perseverante resistencia que opusieron a la invasión de sus territorios y, después, a los intentos de dominación de la República. Tras casi trescientos años de lucha, su sometimiento definitivo se produjo a fines del siglo XIX. A pesar de la resistencia, durante esta época hubo un fuerte mestizaje y un inevitable contacto con la sociedad no indígena, a través del cual los mapuche adoptaron elementos europeos tan importantes como el caballo, indispensable para sus campañas bélicas. Además, la incorporación de este animal a la vida cotidiana les permitió aumentar su movilidad y extender su influencia, proclamando su prestigio entre los pueblos indígenas que habitaban las pampas argentinas. Así, en el siglo XIX se hablaba mapudungun

o lengua mapuche en las tierras del norte de la Patagonia, desde el Pacífico hasta el Atlántico.

Durante los siglos XVIII y XIX, el poderío y la riqueza de los jefes mapuche se basaba en las campañas bélicas, en los botines de guerra y en el control del tráfico y comercio de animales que traían de las pampas argentinas. Su riqueza les permitía tener a su servicio orfebres que les fabricaban artefactos de plata, con los que se adornaban las mujeres y las cabalgaduras. Otro







#### Gabinete de Prensa

tanto ocurría con los tejidos fabricados por las numerosas mujeres de cada personaje importante, que eran vendidos a la sociedad colonial. Tejidos y platería eran reconocidos elementos de prestigio en el mundo indígena y mestizo de la época.

A fines del siglo XIX, los mapuche fueron sometidos por las fuerzas militares de la República de Chile y sus territorios fueron repartidos por el Estado a colonos chilenos y extranjeros, dejándoles exiguos terrenos para sobrevivir. Con el aumento demográfico, se produjo un extremo minifundismo que afectó enormemente las condiciones económicas y sociales de este pueblo. En consecuencia, a mediados del siglo XX hubo un vertiginoso proceso de migración del campo a la ciudad, al punto que más de la mitad de los actuales mapuche viven en centros urbanos, concentrándose en las ciudades de las regiones de la Araucanía y la Metropolitana, seguidas por la región de Los Lagos y la de Bío Bío.

A partir de la década de 1990 se ha establecido una política de "nuevo trato" del Estado frente a los diferentes pueblos indígenas que existen en territorio chileno. Siendo los

mapuche el pueblo más numeroso, ellos se encuentran representados en las organizaciones indígenas y sus voces son más escuchadas por la sociedad nacional. Sin embargo el gran problema que actualmente afecta a esta población es la pobreza y la dificultad para recuperar las tierras que les fueron asignadas por el Estado y que después sufrieron procesos de usurpación. Sus voces también reclaman mayor participación y autonomía en tomas de decisiones que afectan a sus territorios ancestrales.





#### LA EXPOSICIÓN

La exposición está concebida con presencia del "discurso" mapuche sobre su propia historia y cultura, dando relevancia a hermosas expresiones de oratoria, poesía, cantos y oraciones, que revisten sofisticados estilos y variedades tales como el ül, destinado al canto; el weupin, a los relatos históricos y épicos; el nutram, a los cuentos; el tayül, a los cantos; etc. Los cantos chamánicos y la oratoria de los hombres importantes son especialmente llamativos por su potencia y sin duda tienen valor universal. Por otra parte, también se quiere



#### Gabinete de Prensa

rescatar la actual poesía mapuche, de honda raigambre étnica, cuyos cultores son jóvenes que proclaman la belleza y libertad que da la oralidad por sobre la escritura.

La exposición se estructura en once ámbitos: 1. *Antiku pu che*: Los antecesores, 2. *Weichafe*: Los guerreros, 3. *Toki*: Insignias de mando, 4. *Aukan*: Riqueza y guerra, 5. *Kawellu*: Cultura ecuestre, 6. *Palin*: Juego de guerreros, 7. *Ruka lofche*: Vivienda y familia, 8. *Machi*: Chamanismo mapuche, 9. *Duwen*: Arte Textil, 10. *Lien*: Platería y 11. *L'an*: La muerte.

#### DESCRIPCIÓN

La exhibición se enmarca en el concepto Mapu: Hombres de la Tierra, que quiere reflejar el mundo mapuche mostrando su paisaje natural, que transcurre entre lagos y volcanes, en medio de la naturaleza exuberante de los bosques templados de Sudamérica. Grandes fotografías tratarán de evocar este paisaje, mientras los textos ilustrarán la cosmología mapuche de su propio territorio: la forma como ellos conciben los espacios del mundo que habitan, estrechamente relacionada con lo sagrado.

#### **CONTENIDOS**

La exhibición abarca los siguientes temas:

#### Antiku pu che: Los antecesores.

Breve descripción de los antecedentes prehistóricos de este pueblo, que se remontan al siglo V d.C. Se exhiben objetos de cerámica, finos símbolos líticos de mando, pipas y otros elementos que ilustran el desarrollo prehispánico de este pueblo.





#### Gabinete de Prensa

#### Weichafe: Los guerreros.

Muestra el largo período de la resistencia mapuche, que abarca desde la llegada de los españoles a mediados del siglo XVI hasta el sometimiento final en 1890.

En esta sección se muestra el desarrollo de la cultura ecuestre con sus elementos y adornos; la evolución de la sorprendente platería, especialmente los adornos femeninos (pectorales, adornos cefálicos, tocados, colgantes, collares, etc.); y los tejidos y atuendos femeninos y masculinos cuyo especial simbolismo alude a su cosmología, a las representaciones del poder y a los roles femeninos y masculinos.



#### Toki: Insignias de mando.

El lonko era un jefe que basaba su prestigio sobre la base de su riqueza, buen criterio y elocuencia, más que en factores genealógicos. Para momentos de conflicto, existía la institución del toki, que consistía en un jefe guerrero que, con este mismo nombre, emergía de un acuerdo entre los lonko y se mantenía solamente mientras durara el disturbio que lo originaba. Estos toki usaban una insignia lítica como representación de su poder. En esta sección se exhiben los signos de mando asociados a estos jefes.



#### Aukan: Riqueza y guerra.

El siglo XIX se caracterizó por numerosos conflictos bélicos que enfrentaban a la sociedad chilena con los mapuche, quienes lograron obtener cuantiosos botines de guerra y dominar el contrabando de vacunos y caballares desde las pampas argentinas a Chile. En esta época hay jefes con gran poder. Se muestran valiosos elementos textiles y platería asociados a este período.



#### Gabinete de Prensa

#### Kawellu: Cultura ecuestre.

Al introducir el caballo, el español no imagina que este animal será una de las mejores armas del mapuche, su medio de subsistencia y la base de su prestigio. El mapuche aprovecha sus alianzas con los indígenas serranos y pampinos para introducir este animal, domesticarlo y venderlo en los mercados. Asimismo, se elabora toda una cultura ecuestre que se ve reflejada en coloridos textiles y finos elementos de plata.





#### Palin: Juego de guerreros.

El origen de este juego de destreza física, similar al hockey, fue la preparación de los hombres para actividades tales como la guerra y la caza.

Su desarrollo está dotado de una fuerte carga ritual y en el pasado se jugaba para zanjar disputas entre comunidades y facciones rivales. En esta sección se exhiben los elementos asociados al juego: el palin, la pelota y máscaras o kollon



#### Gabinete de Prensa

#### Ruka lofche: Vivienda y familia.

La estructura de vivienda mapuche tradicional está hecha con troncos de madera y cubierta de gruesas capas de paja para soportar la abundante lluvia de la zona. En su interior y en su entorno cuando el clima lo permite, se desarrolla la vida familiar mapuche, elaborando delicados textiles, llamativos elementos de plata, finos cestos, tallados de madera y cerámica para su uso doméstico.





#### Machi: chamanismo mapuche.

En este espacio se muestra el papel de los chamanes (machi, kalku), cuya labor es servir de intermediarios entre las fuerzas sobrenaturales y la sociedad.

Los elementos de esta exhibición son grandes tallas de madera como los rewe o escalas chamánicas y los chememüll, estatuas de madera que representan a grandes personajes fallecidos.



#### Gabinete de Prensa

#### **Duwen: Arte textil.**

La calidad de los tejidos elaborados por los mapuche transformó a estos productos en uno de los principales medios de intercambio contacto V con españoles e indígenas de la vertiente oriental de los Andes. A través de estos elementos. adquirieron prestigio y dinero.





#### Lien: Platería.

Durante el siglo XIX, los mapuche acumularon gran cantidad de monedas de plata, producto del comercio de ganado traído desde las vecinas pampas argentinas que ellos controlaban. Estas monedas eran fundidas y rápidamente transformadas en bienes para aumentar la posición social de los grandes jefes, hombres poderosos y sus familias.

Las piezas de plata formaban parte de los bienes aportados por la mujer al matrimonio y constituyeron también un medio de ahorro para momentos de escasez.



#### Gabinete de Prensa

#### L'an: La Muerte.

Se muestran estatuas funerarias que representan la concepción mapuche de la muerte. Al morir, los mapuche viajan hacia el mar, donde se esconde el sol o Nag Mapu, y reposan en la Isla Mocha, comiendo papas amargas.

Los espíritus de los antepasados, los grandes jefes, guerreros y chamanes moran en el Puel Mapu, o Tierra del Este.



# CÁDIZ 2012, ESCENARIO DE GRANDES EXPOSICIONES Y MUESTRAS CULTURALES

#### Muestras vigentes actualmente

#### **CASTILLO DE SANTA CATALINA**

#### EL TIEMPO QUE ME HA TOCADO VIVIR. OSWALDO GUAYASAMÍN. ECUADOR

Oswaldo Guayasamín está considerado el 'Pintor de Iberoamérica' y es uno de los artistas más emblemáticos del arte contemporáneo latinoamericano. Ayuntamiento de Cádiz y Fundación Guayasamín han hecho una cuidadosa selección tanto de su obra plástica como de su importante colección de piezas precolombinas y de arte colonial ecuatorianos.

La exposición se podrá visitar hasta el próximo 31 de marzo.



#### Gabinete de Prensa

#### CASA DE IBEROAMÉRICA

#### TIERRA DE MARAVILLAS. COSTA RICA

Muestra producida por el Ayuntamiento de Cádiz y el Museo Nacional de Costa Rica que exhibe la riqueza arqueológica del país centroamericano.

Presenta la historia de Costa Rica desde la época precolombina hasta el arribo de los europeos, haciendo énfasis en las expresiones de poder y la gran diversidad que se dio en la producción material, asociada al desarrollo emergente de las Cacicazgos.

La exposición se podrá visitar hasta el próximo 7 de enero.

#### <u>CUERPOS AMERINDIOS: CULTURA Y ARTE CORPORAL EN LAS COLECCIONES</u> DEL MUSEO DEL ORO. COLOMBIA

Esta muestra explora la riqueza cultural, social y simbólica de las intervenciones corporales entre las sociedades prehispánicas de Colombia y los indígenas colombianos de la actualidad. Su intervenciones en la piel, los músculos, huesos, pelo, dientes y uñas, lejos de ser superfluas, han sido vitales en la construcción de la identidad social de las personas. La exposición es un recorrido por los ideales de belleza, los rituales religiosos, las actividades económicas, la mitología y la curación de enfermedades entre sociedades indígenas.

La exposición se podrá visitar hasta el próximo 30 de marzo.

#### CORNELIS ZITMAN. ESCULTURAS. VENEZUELA-HOLANDA

Esta exposición recoge una selección de las famosas esculturas en bronce de peculiares personajes que Cornelis Zitman (1926, Leiden, Holanda) creó durante su estancia en la isla venezolana de Granada. Estos personajes, junto con una selección de dibujos, conforman la muestra retrospectiva sobre este artista venezolano de origen holandés.

Muestra permanente en la Casa Iberoamérica de Cádiz.





#### ESPACIO DE CREACIÓN CONTEMPORÁNEA (ECCO)

#### DANIEL SANTORO: REALIDAD, SUEÑO Y ELEGÍA. ARGENTINA

Esta exposición antológica de Daniel Santoro incluye pinturas, tintas, dibujos, objetos y libros del artista. Es un conjunto importante de una de las más relevantes y originales creaciones que se hayan producido en Argentina, desde aquella primera exposición referida al mundo peronista que el artista llevó a cabo en el año 2001 en el Centro Cultural Recoleta en Buenos Aires.

La exposición se podrá visitar hasta el 3 de febrero.

#### OAXACA DE JUÁREZ, OAXACA. PINTURA DE SERGIO HERNÁNDEZ MÉXICO

El pintor mexicano Sergio Hernández (Oaxaca, 1957) es actualmente uno de los mayores exponentes del realismo fantástico en las artes plásticas, nutrido por las herencias precolombinas, del primitivismo mágico y de la riqueza ilimitada del arte popular.

Su pintura está dotada de una gran capacidad para entender y reformular propuestas estéticas, con sorprendentes volúmenes, flora y fauna fantásticas, vacíos y asimetrías inundado todo ello por el color sujeto a un absoluto rigor. Su trabajo debe entenderse dentro del panorama universal de la historia del arte, inscrito en las tendencias de principios del siglo XXI, con un fuerte poder de comunicación.

La muestra reúne la serie de obras pictóricas de gran formato en torno al movimiento social del 2006. Asimismo, el conjunto se complementa con la presentación de una serie de xilografías de reciente creación y la serie de grabados sobre Quevedo.

La exposición se podrá visitar hasta el 3 de febrero.

### GRANDES MAESTROS DEL ARTE POPULAR EN IBEROAMÉRICA. BANAMEX. (MÉXICO)

Importante muestra de artesanía mexicana en colaboración con Banamex Fomento Cultural. Presenta la diversidad cultural de Iberoamérica a través de las manifestaciones más genuinas del arte popular. Un magnífico patrimonio gestado por la destreza y sabiduría de sus Grandes Maestros Artesanos.

La exposición se podrá visitar hasta el 17 de febrero.





#### MUSEO IBEROAMERICANO DEL TÍTERE

#### IDENTIDAD Y TEATRO POPULAR. TÍTERES MEXICANOS. MÉXICO

La exposición recoge una selección de un total de 30 piezas de la colección de títeres del Instituto Nacional de Bellas Artes de México, correspondientes tanto a instituciones públicas como privadas con los que el Instituto Nacional ha firmado distintos acuerdos con el fin de poder traer a Cádiz esta colección de títeres iberoamericanos a nuestra ciudad.

Con esta muestra del Festival Iberoamericano de Teatro de 2012 se inaugura, expositivamente, el Museo Iberoamericano del Títere de Cádiz.

La exposición se podrá visitar hasta el 16 de enero.

#### MUSEO ARQUEOLÓGICO PROVINCIAL

#### EXPOSICIÓN HERNÁN CORTES. ESPAÑA

Podrán verse visualmente los dos polípticos (pintura dividida en varios paneles) que representan por un lado a los siete ponentes de la Constitución de 1978, que cuelgan en la sala Constitucional del Congreso de los Diputados, y por otro a 34 políticos que tanto contribuyeron a la Transición española y el desarrollo del texto elaborado por los primeros; esta última obra cubre una extensa pared en el recinto del Senado.

La exposición se podrá visitar hasta el 7 de enero.

#### CENTRO INTEGRAL DE LA MUJER

#### LA MODA EN EL CÁDIZ DE 1812. ESPAÑA

Muestra textil de vestidos de la época de las Cortes de Cádiz realizados por mujeres durante el desarrollo de un taller de empleo dedicado al Bicentenario.

La exposición se podrá visitar durante todo el año 2012.





#### Muestras ya clausuradas en 2012

#### EL SEÑOR DE SIPÁN, HUACA DE LA LUNA Y LA DAMA DE CAO (PERÚ)

Más de 120.000 personas disfrutaron con los tesoros preincas pertenecientes a la cultura mochica hallados durante las excavaciones arqueológicas de la tumba del Señor de Sipán.

#### TESOROS DEL ARTE TAÍNO (REPÚBLICA DOMINICANA)

Elaborado a partir de la Colección Arqueológica del Centro León, incluía cerca de 3.000 objetos emblemáticos de la cultura taína.

#### WEARTCÁDIZ Y TRANSARTLÁNTICA (ESPAÑA)

Exposición de obras de jóvenes creadores y artistas emergentes gaditanos producida por el Ayuntamiento de Cádiz que ha formado parte de algunos de los distintos convenios culturales y turísticos de la ciudad con países iberoamericanos, exponiéndose en algunas de las más importantes muestras culturales de ciudades del otro lado del Atlántico.

#### BIENAL DE ARQUITECTURA ESPAÑOLA (ESPAÑA)

Exposición que muestra los proyectos que fueron premiados en la Bienal española en las categorías de Arquitectura, Urbanismo, Proyecto Joven y Vivienda de Protección Oficial.

#### ELOGIO AL SILENCIO (PERÚ)

Muestra pictórica con los trabajos del artista peruano Adolfo Asmat.





#### SERENGUETI. LA LLANURA INTERMINABLE (CUBA)

Manifestación artística del maestro cubano Andrés Puig con una selección de la expresión de la pintura cubana contemporánea.

#### **EL LOUVRE Y SUS VISITANTES (BRASIL)**

Selección fotográfica del trabajo del artista brasileño Alecio de Andrade a partir de sus casi 40 años recorriendo el museo parisino.

#### EL CARIBE FORTIFICADO: BITÁCORA DE VIAJE, DE CÁDIZ A VERACRUZ

Recoge casi un centenar de imágenes de baluartes y murallas defensivas realizadas por cuatro fotógrafos mejicanos (Lizalde, Alain Kerriou Montiel, Nicolás Tiedro y Andrés López) y 23 reproducciones de mapas antiguos de fortificaciones de la ciudad de Cádiz.

#### UNA MIRADA DE MÉXICO (MÉXICO)

Pinturas, litografías, dibujos, esculturas, grabados y acuarelas del artista mexicano José Chávez Morado a través de la Embajada y el Instituto de México pertenecientes al Museo del Pueblo de Guanajuato y del Museo Chávez Morado.

### FONDOS DE ARTE CONTEMPORÁNEO DE LA DIPUTACIÓN DE CÁDIZ (ESPAÑA)

Selección de las obras de la Diputación provincial gaditana para inaugurar el Espacio de Creación Contemporánea de la ciudad.

#### 1812. EL PODER DE LA PALABRA (ESPAÑA)

Muestra sobre los diputados americanos en las Cortes de Cádiz. Organizada junto al Consorcio del Bicentenario y Acción Cultural Española.





#### **EN-CLAVE DE HISTORIA (ESPAÑA)**

Muestra sobre el legado de Cádiz EN la historia de España, organizada junto al Consorcio del Bicentenario y Acción Cultural Española.

#### EN EL TRAYECTO DEL SOL (REPÚBLICA DOMINICANA)

Muestra pictórica sobre la modernidad y vanguardias de la pintura dominicana con la colaboración del Ministerio de Cultura dominicano y el Museo Bellapart.

#### ALICIA EN EL PAÍS DE LAS MARAVILLAS (FINLANDIA)

Muestra fotográfica que formó parte de la inauguración del Espacio de Creación Contemporánea a raíz de la colaboración con el Instituto Iberoamericano de Finlandia de Madrid.

#### MUESTRA DE MODA DE MARIMEKKO (FINLANDIA)

Muestra textil con una selección de la firma de moda de uno de los creadores de moda y diseñadores de interiores más populares y reconocidos de Finlandia.

#### LA TAUROMAQUIA DE GOYA Y PICASSO' (ESPAÑA)

Muestra de los grabados de ambos artistas que, con un siglo de diferencia, vieron la importancia e integridad del ritual al que eran grandes aficionados, plasmando la visión de una escena imponente al margen de cualquier nota folclorista.

#### CUATRO ÁMBITOS DEL ARTE (VENEZUELA)

Recoge medio centenar de pinturas sobre tela y acrílico y diversas esculturas de cuatro artistas venezolanos: Emiliano Borges, Enrico Armas, Jason Galárraga y Onofre Frías.